

チャイナ・フィルハーモニー管弦楽団

芸術監督・首席指揮者: ロン・ユー

ヴァイオリン: パロマ・ソー

China Philharmonic Orchestra

Long Yu, Artistic Director and Chief Conductor

Paloma So, Violin

2017年

11月28日(火) 19:00開演 ミューザ川崎シンフォニーホール
7:00p.m., Tuesday November 28, 2017 at Muza Kawasaki Symphony Hall

11月30日(木) 19:00開演 サントリーホール
7:00p.m., Thursday November 30, 2017 at Suntory Hall

Program

R. シュトラウス: 4つの最後の歌 TrV296より 第4曲「夕映えに」(管弦楽版/Y. ソウ編)
R. Strauss: 4 Last Songs, TrV296: No.4 "In The Evening Glow" (arr. Ye Zou)

サン＝サーンス: ヴァイオリン協奏曲第3番 短調 Op.61 (ヴァイオリン: パロマ・ソー)
C. Saint Saëns: Violin Concerto No.3 in B minor, Op.61 (Violin: Paloma So)

第1楽章: アレグロ・ノン・トロッポ

1st Mov.: Allegro non troppo

第2楽章: アンダンティーノ・クワジ・アレグレット

2nd Mov.: Andantino quasi allegretto

第3楽章: モルト・モデラート・エ・マエストロ

3rd Mov.: Molto moderato e maestoso

— アレグロ・ノン・トロッポ

— Allegro non troppo

ショスタコヴィチ: 交響曲第5番 二短調 Op.47
D. Shostakovich: Symphony No.5 in D minor, Op.47

第1楽章: モデラート — アレグロ・ノン・トロッポ

1st Mov.: Moderato — Allegro non troppo

第2楽章: アレグレット

2nd Mov.: Allegretto

第3楽章: ラルゴ

3rd Mov.: Largo

第4楽章: アレグロ・ノン・トロッポ

4th Mov.: Allegro non troppo

ロン・ユー (芸術監督・首席指揮者)

Long Yu, Artistic Director and Chief Conductor

ロン・ユーは最も傑出した中国出身の指揮者の1人として国際的にもその評価が確立されている。

現在、チャイナ・フィルハーモニー管弦楽団芸術監督・首席指揮者、広州交響楽団音楽監督、上海交響楽団音楽監督、北京音楽祭音楽監督。また、2015-2016年のシーズンより香港フィルハーモニー管弦楽団の首席客演指揮者も務める。世界の一流オーケストラとの共演も多く、ニューヨーク・フィル、シカゴ響、フィラデルフィア響、ロサンゼルス・フィル、モントリオール響、パリ響、ハンブルク国立歌劇場、ベルリン放送響、ミュンヘン・フィル、シドニー響、BBC響、東京フィル、シンガポール響等と共演、世界の主要オペラハウスにも客演を行っている。

Long Yu, Artistic Director & Chief Conductor

As one of the most distinguished Chinese conductors with an established international reputation, Maestro Long Yu is currently Artistic Director and Chief Conductor of the China Philharmonic Orchestra, Music Director of the Guangzhou Symphony Orchestra, Music Director of the Shanghai Symphony Orchestra, Artistic Director of the Beijing Music Festival and of Music in the Summer Air, MISA. He has also been appointed the Principle Guest Conductor of the Hong Kong Philharmonic Orchestra, which is effective since 2015-16 season. A frequent collaborator with the most distinguished orchestras in the world, Long Yu has appeared with a prestigious list of leading orchestras and a lot of opera companies worldwide, including the New York Philharmonic, Chicago Symphony Orchestra, Philadelphia Orchestra, Los Angeles Philharmonic Orchestra, Montreal Symphony Orchestra, Orchestre de Paris, Hamburg State Opera, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Munich Philharmonic Orchestra, Sydney Symphony Orchestra, BBC Symphony Orchestra, Tokyo Philharmonic and Singapore Symphony Orchestra.

チャイナ・フィルハーモニー管弦楽団 China Philharmonic Orchestra

2000年創立。以来驚異的な躍進を続けるオーケストラ。現在中国における第一級のオーケストラであることは言うに及ばず、国際的な名声の確立によりアジアをリードするオーケストラとなり、その活動は国内外より熱い注目を浴びている。2009年春、英グラモフォン/オンライン誌上において、「感動を引き起こす10のオーケストラ」に挙げられ、この17年間で1,000を超える公演、約3,000にのぼる作品を上演し、聴衆を魅了し続けている。創立以来多くの初演作品の上演も手がけ、同時にクラシック音楽の振興のために、つねに積極的その方法を模索し続けている。

China Philharmonic Orchestra

The year 2000 marked the inception of the China Philharmonic Orchestra (CPO) amid miraculous development. Devoted to become China's top orchestra as well as a leading figure in Asia with international reputation, the CPO has achieved an astonishing leap forward and won wide attention home and abroad. In the spring of 2009, the CPO was named among Ten Most Inspiring Orchestras by Gramophone online. In seventeen years, the orchestra has presented nearly 3,000 music compositions in its more than 1,000 performances, attracting millions of audiences. Its domestic and international tours accumulated more than one million kilometers, an equivalent of circling the world 20 times. Since its foundation the CPO has presented numerous premieres that are virtually nowhere to be found elsewhere in China. The orchestra is actively discovering innovative methods and platforms to promote classical music.



パロマ・ソー (ヴァイオリン)

Paloma So, Violin

4歳でピアノを、5歳からヴァイオリンを始める。ザハール・ブロンに師事。2015年に第13回ヴィエニャフスキ国際コンクールで第2位、2016年ノヴォシビルスク・ヴァイオリン・コンクールで第1位を受賞。2014年2月香港フィルとモーツァルトのヴァイオリン協奏曲第5番「トルコ風」を共演しデビュー。同年プリズンで開催されたG20のティナー・ガラ公演においてサラサーテのツィゴイネルワイゼンを演奏。翌年香港フィルとブルッフのヴァイオリン協奏曲第1番で再共演。2016年4月広州交響楽団とヴェーグマンのヴァイオリン協奏曲第5番で共演。同じ月にベルリン・フィルハーモニーホールで師のザハール・ブロンとショスタコヴィチの2つのヴァイオリンのための小品を共演、さらにサラサーテの創作主題による華麗なる変奏曲を披露。11月ベルリン・フィルハーモニーホールでベルリン交響楽団とブルッフのヴァイオリン協奏曲で共演。2017年は英国ロイヤル・フェスティバル・ホールでヴェンゲローフとともにサラサーテのナバーラをロンドン交響楽団と共演し、5月に北京でチャイナ・フィルとヴィエニャフスキのヴァイオリン協奏曲第2番、7月に西安でメンデルスゾーンのヴァイオリン協奏曲で共演。

英国のバックinghamシャー州のワイカム・アビー・スクールに在学。

Paloma So, Violin

Eleven-year-old Paloma So is currently a student at Wycombe Abbey School, Buckinghamshire, UK. She started learning piano at the age of four and violin at five.

In February 2014, Paloma made her debut with the Hong Kong Philharmonic Orchestra playing Mozart's Violin Concerto No. 5. Later in 2014, Paloma was invited to perform Sarasate's Gypsy Airs as a soloist in G20 Gala Dinner in Brisbane Australia. The following year Paloma collaborated with the Hong Kong Philharmonic Orchestra again, performing Bruch Violin Concerto No. 1. In July 2015, she joined Zakhar Bron chamber music tour in Germany and Switzerland, Paloma collaborated with Guangzhou Symphony Orchestra, playing Viexuetsens Violin Concerto No. 5 in April 2016. The same month, Paloma was invited to perform on the same stage with David Garrett in Interlaken Music Festival, Switzerland as well as performing a duet piece with Prof. Zakhar Bron by Shostakovich and a solo Wieniawski Variations on an Original Theme in Berlin Philharmonie. Beginning of this year 2017, together with Maxim Vengerov, Paloma played Navarra with the London Symphony Orchestra at the London Royal Festival Hall. She performed Wieniawski Violin Concerto No. 2 in May 2017 with China Philharmonic Orchestra in Beijing, and Mendelssohn Violin Concerto in Xian in July 2017. Later this year, Paloma is invited to perform Saint Saens Violin Concerto No. 3 in Singapore.

Paloma won the second prize at the prestigious 13th International Wieniawski Competition for Young Violinists in Lublin in 2015, and the first prize at Novosibirsk Violin Competition in 2016. After the competition Paloma played Bruch Violin Concerto with the Berlin Symphony Orchestra at the Berlin Philharmonie in November 2016.



艺术总监 / 首席指挥 Artistic Director & Chief Conductor

余隆 Long Yu

驻团作曲家 Composer in Residence

邹野 Zou Ye

助理艺术总监 Assistant Artistic Director

陈允 Chen Yun

【第一小提琴 First Violins】

吴昊 (乐团首席) Wu Hao (Ensemble Chief)

曾斌 (乐团首席) Zeng Bing (Ensemble Chief)

刘晋 (乐团首席) Liu Jin (Ensemble Chief)

王喆 Wang Zhe

何伟 He Wei

宋晓晨 Song Xiaochen

徐路 Xing Lu

李峰 Li Feng

李鹤男 Li He Nan

陈霖 Chen Lin

陈斌斌 Chen Bingbin

罗林 Luo Lin

姜涛 Jiang Tao

赵祥 Zhang Xiang

徐曼力 Xu Manli

徐文超 Xu Wenchao

徐海波 Xu Hailuo

贾梅 Jia Mei

程宝成 Cheng Baosheng

【第二小提琴 Second Violins】

简伟 (首席) Jian Wei (Principal)

顾树 (副首席) Gu Shu (Assistant Principal)

王欲 Wang Xu

王越 Wang Yue

姜涛 Jiang Tao

刘玉琪 Liu Yuqi

佟曼 Tong Man

宋文豪 Song Wenhao

张宇宁 Zhang Yuning

邹博 Zou Bo

杨照 Yang Zhao

陈霖 Chen Lin

姜涛 Jiang Tao

周浩 Zhou Hao

崔晓峰 Cui Xiaofeng

【中提琴 Violas】

张安祥 Zhang Anxiang (Principal)

毛哲光 (副首席) Mao Zheguang (Assistant Principal)

曹飞 (乐团首席) Cao Fei (Ensemble Chief)

文成君 Wen Chengjun

王悦涵 (乐团首席) Wen Yuehan (Principal)

孙音 Sun Yin

吴皓 Wu Hao

吴昊 Wu Hao

张建立 Zhang Jianli

李纪泽 Li Ji

李明 Li Ming

李耀 Li Yao

段若男 Duan Ruonan

【大提琴 Cellos】

吴云鹤 (首席) Wu Yunchao (Principal)

关正跃 (副首席) Guan Zhengyue (Assistant Principal)

马钰全 Ma Yuchuan

刘宇冬 Liu Yudong

吴昊 Wu Hao

张博 Zhang Bo

张集 Zhang Ji

张长庚 Zhang Changgang

陈华超 Chen Huachao

郑大伟 Zheng Dawei

侯伟侯 Hou Weihou

郭振超 Guo Zhenchao

【低音提琴 Basses】

张小猫 (首席) Zhang Xiaomao (Principal)

郑峰 (副首席) Zheng Feng (Assistant Principal)

王喆 Wang Zhe

王越 Wang Yue

宋晓晨 Song Xiaochen

徐路 Xing Lu

李峰 Li Feng

李鹤男 Li He Nan

陈霖 Chen Lin

【长笛 Flute】

倪一 (客座首席) Ni Yi (Guest Principal)

程晓华 (副首席) Cheng Xiaohua (Assistant Principal)

张泽峰 (乐团首席) Zhang Zepeng (Ensemble Chief)

王瑞 Wang Rui

曹霖 Cao Lin

【双簧管 Oboe】

张正地 (首席) Zhang Zhengdi (Principal)

袁小钢 (首席) Yuan Xiaogang (Principal)

谢红亮 Xie Hongliang

【单簧管 Clarinet】

樊煜 (首席) Fan Yu (Principal)

刘峰 (副首席) Liu Feng (Assistant Principal)

袁源 (乐团首席) Yuan Yuan (Ensemble Chief)

李麒麟 Li Qiqin

杨艺林 Yang Yilin

【大管 Bassoon】

李凤松 (客座首席) Li Fengsong (Guest Principal)

杨博 (无定员) Yang Bo (Unfixed Player)

柯树辉 (无定员) Ke Shuhui (Unfixed Player)

任旭 Ren Xu

【圆号 French Horn】

贾哲 (首席) Jia Zhe (Principal)

洪斌 (客座首席) Hong Bin (Guest Principal)

赵旭 (副首席) Zhao Xu (Assistant Principal)

张吉 Zhang Ji

唐氏 Tang Shi

智强 Zhi Qiang

葛斌斌 Ge Bingbin

【小号 Trumpet】

李德庆 (首席) Li Deqing (Principal)

陈亮 (客座首席) Chen Liang (Guest Principal)

肖晓亮 (乐团首席) Xiao Xiaoliang (Ensemble Chief)

王宇辰 (乐团首席) Wang Yuchen (Ensemble Chief)

刘怀博 (乐团首席) Liu Huibo (Ensemble Chief)

李海阔 Li Haikuo

黄利 Huang Li

【长号 Trombone】

刘书翰 (首席) Liu Shuhao (Principal)

李浩男 (无定员) Li Haonan (Unfixed Player)

刘晋 (乐团首席) Liu Jin (Ensemble Chief)

林伟文 Raymond Lam

【大号 Tuba】

孙博 Sun Bo

【打击乐 Percussion】

刘斌 (定鼓首席) Liu Bin (Timpani Principal)

马平 (声部长) Ma Ping (Chief of Percussion Section)

王祝 Wang Zhu

吴永福 Wu Yongfu

沙永 Shao Yong

荣宜博 Rong Yibo

【竖琴 Harp】

郭悦 Guo Yue

【常任指挥 Principal Conductor】

夏小清 Xia Xiaqing

【助理指挥 Assistant Conductor】

黄彪 Huang Yi

【乐团队长 Director of Orchestra Personnel】

张正地 Zhang Zhengdi

【乐团副队长 Deputy Director of Orchestra Personnel】

杨斌 Yang Bin

【票务 Stage Personnel】

杨斌 Yang Bin

叶平 Ye Ping

白明 (票务) Bai Ming (Librarian)

叶文海 Ye Wenhai

邹建 Zou Jian

【舞台监督 Stage Manager】

张多佳 Zhang Duo

【团长 President】

李南 Li Nan

【常务副团长 Vice President】

刘军 Liu Jun

【副团长 Vice President】

杨源 Yang Yuan

【总会计师 General Accountant】

朱立敏 Zhu Limin

【乐团行政主任 Assistant to President & Director of Administration Office】

余磊 Yu Lei

【乐团助理 Assistant to President】

夏小清 Xia Xiaqing

【乐团副主任 Director of Artistic Administration】

赵亚男 Zhao Yanan

【财务部主任 Director of Financial Department】

杨华 Yang Hua

【人事部主任 Director of HR Department】

杨小平 Yang Xiaoping

【行政办公室主任 Vice Director of Administration Office】

孙茂林 Sun Maolin

【财务副主任 Vice Director of Financial Department】

叶思 Ye Si

曲目解説

柿沼唯 (作曲家) Yui Kakinuma

Program Notes

R. シュトラウス (1864-1949) / Y. ゾウ

4つの最後の歌 TrV.296より 第4曲「夕映えに」

交響詩やオペラの作曲家として名高いリヒャルト・シュトラウスは、生涯に200曲以上の歌曲を残し、シューベルト、シューマン、ブラームス、ヴォルフに連なる、ロマン派歌曲の伝統を受け継ぐ最後の作曲家でもあった。彼の歌曲は、その多くが妻パウルーネのために書かれたといわれているように、個人的な情感から生まれたものもあり、その心からの音楽は、ロマンの味わいにおいてきわめて魅力的である。そのシュトラウス最後の作品となったのが、ソプラノとオーケストラのための<4つの最後の歌>で、死の前年に作曲された。まさに「告別の歌」と呼べるような、作曲家晩年の深い感慨が込められた音楽である。今回、チャイナ・フィルのレジデント・コンポーザー Y・ゾウ (1957~) による管弦楽編曲版で演奏されるその第4曲「夕映えに」は、さすらいに疲れた旅人が、夕映えの情景を前に、ふと死の予感におそわれる、というアイヒェンドルフの詩による一曲。原曲で最後に歌われる「あるいはこれが死なのだろうか?」という問いかけに、60年前に作曲した交響詩<死と変容>のモチーフが姿を現し、現世の名残をはかなく響かせて曲を閉じる終結部はきわめて印象深い。

C. サン＝サーンス (1835-1921)

ヴァイオリン協奏曲第3番 短調 Op.61

ピアノやオルガンの名手としても知られたサン＝サーンスは、自身の演奏で初演した5曲の華麗なピアノ協奏曲に代表されるように、楽器の名技性に強い関心を抱いた作曲家だった。特に同時代の大ヴァイオリニスト、サラサーテからは大きな刺激を受けており、この名手のために、2曲の華麗な協奏曲を書き上げている。その一曲がこの<ヴァイオリン協奏曲第3番>で、1880年に作曲され、翌年パリでサラサーテの独奏により初演された。同じくサラサーテに献呈された<序奏とロンド・カプリチオーソ>と並び、多くの名演奏家によって愛奏されてきた名曲である。チャイコフスキーの「悲愴交響曲」やシューベルトの「未完成交響曲」と同じ短調という調性により、悲劇的な色調を帯びる第1、第3楽章では、ヴァイオリンの力強い表現力と鮮烈な技巧が発揮される。一方、変ロ長調に転ずる第2楽章では、うって変わって穏やかな舟歌が奏でられ、ここに登場するヴァイオリンのフラジオレットとクラリネットのユニゾンによる幻想的な響きは、名技性だけではなく、フランスの作曲家ならではの色彩豊かな音楽性を感じさせる。

第1楽章: アレグロ・ノン・トロppo

第2楽章: アンダンティーノ・クワジ・アレグretto

第3楽章: モルト・モデラート・エ・マエストーゾ — アレグロ・ノン・トロppo

D. ショスタコーヴィチ (1906-1975)

交響曲第5番 二短調 Op.47

わが国では「革命」の愛称で呼ばれることもあるこの作品は、20世紀を代表するシンフォニスト、ショスタコーヴィチを代表する交響曲として、その<第7交響曲>とともにもっともポピュラーな一曲となっている。

ショスタコーヴィチは生涯に15曲の交響曲を書いたが、その創作の過程は、決して幸せに満ちたものではなかった。ソヴィエト連邦に生きる作曲家にとって、交響曲というジャンルは政府の文化政策上の手段として公的に認定されたものであり、ソ連で交響曲を発表することはすなわち、政府の弁証法的立場に立つことを意味したのである。1936年、共産党の機関誌「プラウダ」が、ショスタコーヴィチの作品を全国民の前で批判した事件により、ショスタコーヴィチはそのことを思い知らされる。この時作曲を完成したばかりだった<第4交響曲>の初演は見送られ、この作品は結局1961年までの26年間、お蔵入りとなった。ショスタコーヴィチは悩み、社会主義リアリズムの要請にいかんして応えるか、そのモットー「簡潔、明確、真実」をどのような音楽で実現すればよいかを真剣に考え、1年以上の時を過ごしたのだった。そしてその結果生み出されたのが、この<第5交響曲>である。

1937年11月21日、レニングラードで行われた<第5交響曲>の初演は、「形式主義者」の汚名により制裁の憂き目にあった作曲家に絶対的な勝利をもたらした。当時34歳のE.ムラヴィンスキーによるその演奏は、異常なまでの熱狂で迎えられたという。

この交響曲はしばしば、「ネオ・ベートーヴェン・スタイル」と形容される。第1楽章でドラマティックな葛藤を描き、第2楽章はスケルツォ、第3楽章に深々とした抒情を響かせ、第4楽章で人生肯定を謳歌するという構成は、たしかに「苦悩」―「克服」―「歓喜」をテーマとしたベートーヴェンと共通している。そしてショスタコーヴィチ自身、「私の交響曲のテーマ、それは人格の形成です。私がこの作品の中心に見たのは正に、あらゆる体験を背負った人間の姿です」と述べている。

第1楽章: モデラート — アレグロ・ノン・トロppo

第2楽章: アレグretto

第3楽章: ラルゴ

第4楽章: アレグロ・ノン・トロppo